Coordinatie Bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e November 1950 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een jaarlijkse statistiek van de voortbrenging in de bontnijverheid en deze der behaarde huiden voorgeschreven wordt", heeft ter zitting van 9 December 1950 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 28 novembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "ordonnant une statistique annuelle de la production dans l'industrie de la fourrure et de la peau en poil", a donné en sa séance du 9 décembre 1950 l'avis suivant :

In de artikelen 5 en 8 van het ontwerp worden eens te meer algemene bepalingen herhaald die gelden voor alle statistieken opgemaakt ter uitvoering van de wet van 18 December 1936. Deze bepalingen zijn onderscheidenlijk artikel 4 van het koninklijk besluit van 16 November 1938 en artikel 4 van de wet van 18 December 1936.

In verschillende vroegere adviezen en namelijk in de adviezen L.1225 en 1249, heeft de Raad van State er op gewezen dat het niet alleen overbodig is wetsbepalingen of bepalingen met algemene draagwijdte te herhalen in een besluit dat betrekking heeft op bijzondere statistieken, doch dat zulks nog het nadeel heeft dat men die bepalingen gaat voorstellen als eigen aan de statistieken welke door de besluiten worden voorgeschreven.

Dienvolgens zouden de artikelen 5 en 8 van het ontwerp moeten wegvallen, mits de inleiding in dat geval wordt aangevuld met een tweede lid luidend als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 16 November 1938 betreffende het opmaken van de statistiek der voortbrenging, gewijzigd bij besluit van de Regent van 24 Juni 1949,".

Les articles 5 et 8 du projet reproduisent, une fois de plus, des dispositions générales applicables à toutes les statistiques établies en exécution de la loi du 18 décembre 1936; ce sont respectivement l'article 4 de l'arrêté royal du 16 novembre 1938 et l'article 4 de la loi du 18 décembre 1936.

Dans plusieurs avis antérieurs et notamment dans ses avis L. 1225 et 1249, le Conseil d'Etat a fait remarquer que la reproduction de dispositions légales ou de dispositions à portée générale dans un arrêté concernant des statistiques particulières est non seulement inutile, mais offre encore l'inconvénient d'exposer ces dispositions aux risques d'être prises pour des dispositions propres aux statistiques que les arrêtés concernent.

En conséquence, il conviendrait de supprimer les articles 5 et 8 du projet, en ayant soin de compléter, dans ce cas, le préambule par un deuxième alinéa ainsi conçu :

" Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1938 relatif à l'élaboration de la statistique de la production, modifié par l'arrêté du Régent du 24 juin 1949;".

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

J. VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving
A. BERNARD, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. CYPRES. (get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1951 Le 1951

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.